

Sehr geehrter Aussteller, sehr geehrter Standgestalter
Dear exhibitor, dear stand constructor



Technische Ausführung von Abhängungen *Technical details regarding hanging objects*

Abhängungen sind gemäß den technischen Richtlinien der Koelnmesse GmbH auszuführen. Abhängungen von der Hallendecke dürfen ausschließlich durch die Koelnmesse GmbH ausgeführt werden. Die eingerichteten Abhängungen dürfen nur mit den bestellten Lasten belastet werden.

Die Montage von ausstellereigenen Materialien, wie Lichtsysteme oder Exponate, ist unter Beachtung der derzeit gültigen und anerkannten Regeln der Technik, sowie der diesbezüglich geltenden Vorschrift wie DIN; VDE und UVV (insbesondere der BGV C1) auszuführen. Das von Ausstellern bzw. von Ausstellern beauftragten Unternehmen eigenverantwortlich eingesetzte Material (Traversenträger etc.) sowie die verwendeten Seile und Anschlagmittel müssen den jeweils gültigen Vorschriften entsprechen und in einem mängelfreien Zustand sein. Für eine ausreichende Standsicherheit von stehenden Konstruktionen dürfen keine Abhängungen verwendet werden. Für Fragen steht Ihnen unser Vertragspartner gerne zur Verfügung.

Fa. Ueberkopf GmbH, Tel. + 49 221 969 7978-0, koelnmesse@ueberkopf.de

Objects hung from the hall ceilings must be mounted in accordance with the Technical Guidelines of Koelnmesse GmbH. Objects hung from the hall ceilings may only be mounted by Koelnmesse GmbH. The loads on the objects hanging from the hall ceilings may not exceed the loads specified in the order.

The mounting of materials owned by the exhibitors, such as lighting systems or exhibits, must be carried out in accordance with the currently valid and generally accepted technical rules and the relevant regulations such as DIN, VDE and UVV (and BGV C1 in particular). The materials (beam carriers etc.), cables, and fastening devices used on their own responsibility by exhibitors or by companies commissioned by the exhibitors must comply with the valid regulations and must be free of defects.

For a sufficient stability of standing constructions it is not allowed to use any hanging elements. If you have any further questions, please do not hesitate to call the contractual partner company.

Fa. Ueberkopf GmbH, Tel. + 49 221 969 7978-0, koelnmesse@ueberkopf.de

Zulässig für Montage / *Admissible for assembly*



Handkettenzüge nur für Einrichtbetrieb, danach außer Last („tot hängen“).

Chain hoists for installation purposes only, must be without any load after installation.

Es dürfen nur einsträngige Traversen bewegt werden, keine komplexen Systeme.

Only single cross ties may be moved. Do not move complex systems.

Während des Auf- und Abbaus mit Handketten- und Motorzügen dürfen sich keine Personen unterhalb der Last befinden.

During the assembly with hand chain- and electric chain hoists, no persons under the load.



Motorzüge sind nur mit zwei unabhängigen Bremsen über Personen erlaubt.

Gemäß BGV C1 & D8+.

Electric chain hoists are only permitted over persons if two independent brakes are fitted.

Must conform to BGV C1 and BGV D8+ guidelines.

Datum
29.10.2012

Durchwahl
+ 49 221 821 - 0

Telefax
+ 49 221 821 - 2574

E-Mail
info
[@koelnmesse.de](mailto:info@koelnmesse.de)

Koelnmesse GmbH
Messeplatz 1
50679 Köln
Postfach 21 07 60
50532 Köln
Deutschland
Telefon + 49 221 821-0
Telefax + 49 221 821-2574
info@koelnmesse.de
www.koelnmesse.de

Geschäftsführung:
Gerald Böse (Vorsitzender)
Katharina C. Hamma
Herbert Marner

Vorsitzender des Aufsichtsrates:
Oberbürgermeister Jürgen Roters

Sitz der Gesellschaft und
Gerichtsstand: Köln
Amtsgericht Köln, HRB 952

Zulässig für Montage / Permitted for assembly

Seilverschluss (DIN 15315) und Keilendklemme (DIN 43148)
 Nur mit Seilklemme (DIN 13411).
 Rope socket (DIN 15315) and wedge socket (DIN 43148)
 only with rope clamp (DIN 13411).



Drahtseilhalter* Typ 50SV II (mit M12 Ring).
 Cable glider* type 50SV with M12 ring.



* Nicht für dynamische Lasten zugelassen
 * Not suitable for dynamic loads



Schäkel (DIN 82016) Form B
 shackles (DIN 82016) form B



Schnellverbindungs-glied (DIN 56926)
 Quick links for chain (DIN 56926)



Seilspanner (DIN 1480)
 Mit Sicherung gegen herausdrehen.
 Mind. M6.
 Turnbuckle (DIN 1480) with safety to prevent unscrewing. Minimum M6.



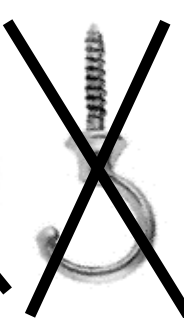
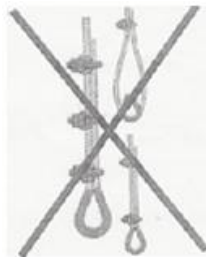
Kurzgliedrige Ketten (DIN EN 818-4)
 Short chain link (DIN EN 818-4)



Drahtseil mit Kausche und Pressklemme.
 Keine Eigenpressung. (DIN 13414)
 Wire with cable eye stiffener and wire rope clamp. No self-pressed clamps. (DIN 13414)



Unzulässig für Montage / Not permitted for assembly



silberne Drahtseilhalter / silver cable glider

1.9 - 4250 enk